

Előfizetési ár:

Egész évre . . . 4 frt.
Félévre . . . 2 „
Negyedévre . . . 1 „

Bérmentetlen levelek
csak ismert kezekből
fogadtatnak el.
A kéziratok nem adat-
nak vissza.

A nyilt-térben minden
két hasábos garmondsor
díja 20 kr.

Z E M P L É N.

Vegyes tartalmu hetilap.

MEGJELENIK MINDEN CSÜTÖRTÖKÖN.

Hirdetési díj:

A hirdetéseknel minden
egy szö után 2 kr. fi-
zetendő.

Terjedelmes hirdetések
többszöri beiktatása,
kedvezöb föltételek
alatt eszközölhetö.

Minden egyes beiktatás
után kincstári illeték
30 kr.

Hivatalos



közlemények.

Zemplénnvármegye bizottságának 1874-ik évi februárhó 11-ik napján Sátoralja-Ujhelyben, báró Vécsey Sándor főispán elnöklete alatt, Dókus József alispán, Mátavovszky János, Évva András, Füzesséry Sándor, Zsolnay D. Endre, Stépán Mihály, Lónyay Ödön, Meczner Gyula, Matolay Victor, Péchy Ferencz, Diószeghy János, Bajusz József, Bernáth Elemér, Besseney Gábor, Dókus Gyula, Hornyay Ferencz, Szalánczy István, Mezössy László, Szakácsy József, Beszterczey Ferencz, Pilisy Ferdinánd, Füzü Ferencz, Hlavathy János, idösb Farkas Lajos, Zsolner László, Göcze Bertalan, Szabó Károly, dr. Láczy László, Széchényi Károly bizottsági tagok; Hericz Márton, Ujfalussy Mihály, Füzesséry György, Füzesséry Gyula szolgabírák; Vékey Gedeon t. ügyész, Csíszár Gábor pénztárnok, Kálnássy Sándor, Pehovics Ágoston, Hornyay Kálmán és főjegyzö jelenléteben tartott rendkivüli közgyülésének

JEGYZÖKÖNYVE.

1.

469.

Olvastatott a m. kir. belügyminisztériumnak 1874. évi januárhó 18-án 55322. szám alatt kelt intézvénye, melyben előadatik: hogy a minisztérium mult évi november 15-én jelentést intézett a képviselöházhoz, ecsetelvén abban az országnak a járvány és sok helyütt a rosz termés által előidézett helyzetét; és előterjeszté a módokat, miként lehetne az ország némely részeiben különösen a tavasz felé beállható inség ellensúlyozható. A képviselöház teljes mértékben helyeselte a miniszteri jelentésben kifejtett azon nézetet, hogy miután általános országos inségröl szó sem lehet, amennyire erejük engedi, első sorban a községek hivatvák a szükség enyhítésére; másod sorban a törvényhatóságok feladata erröl gondoskodni; s csak harmad vonalban köteleessége az államnak ahoz segélyel járulni.

És ott, hol a szükség beáll, adassék munka a szükölködöknek; a munkaképteleneknek eltartása pedig a társadalmi térre és községek hivatásához tartozónak mondassék ki.

A képviselöház által tárgyalás alapjául elfogadott bizottsági jelentés szerint, különösen kiemeltetett Gömör és Nógrádnak, az önszegélyzés terén kifejtett szép példája, az első: egy inségi alap előteremtésére a minisztérium jóváhagyásával pótdót vetvén ki; az utöbbi egyes jómödu bizottsági tagoknak, meghatározott összegig elvállalt személyes jótállása mellett, inségi kölcsön felvételét határozta el.

A pótdó kivetése azonban nem mindenütt történhetnék akként, hogy annak a kellö idöre eredménye legyen, a képví-

selöház felhatalmazta tehát a kormányt, hogy a bizottságnak jótállása mellett mérsékelt kamatra és könnyü visszafizetési föltételek alatt a törvényhatóságoknak kölcsönököt nyujtson, oly közmunkák létesítésére, melyeket a minisztérium felügyelete és számadás terhe mellett végeznének.

A bizottság jótállásának kötelezettsége, melyet az országgyűlés határozata feltételeül köt ki, nehézségbe nem ütközhetik; miután a nyerendö kölcsönt a községek s — ott, hol vannak — a vizsabályozó társulatok fogják felhasználni.

A bizottság jótállása kiterjed arra is, hogy a pénz csak kizárólag oly czélra fordittassék, mely a munkaképes osztálynak földmunka és fuvar által, kenyérkeresetre alkalmat nyujt

E czélra egyelőre egymillió forintot bocsájtatott a kormány rendelkezése alá, melyből 6%-töli kamatra 4 — rendkivüli esetekben 5 évre fognak kölcsönül adatni.

Ezekröl a törvényhatóság értesítettvén, felhivatik, hogy ha szükséges, rendkivüli közgyülésen a következő pontok vétessenek tanácskozás alá:

1-ör. Jelölje ki s nevezze meg a megye azon községi, megyei, vagy társulati munkatárgyakat, melyeknél munkaképes inségeseinek foglalkozást s kenyérkeresetet nyujtani legcélszerübbnek tartja.

2-or. A lehetőleg pontos és lelkiismeretes nyomozások alapján tegyen az iránt számítást, hogy saját lehető forrásainak, milyen p. o. a pótdó kivetése, felhasználása után mily összegre volna szüksége, s mennyi ideig tartó foglalkoztatásra, a munkaképes inségeseeknek?

3-or. Állapítsa meg és terjessze fel, kinek kezeihez s mily módozatok szerint utalvanyoztassék az engedélyezendö kölcsön?

4-er. A pótdó kivetésének kérdése minden- esetre tüzetesen tárgyalassék, s a hozandó határozat alaposan indokoltassék.

5-ör. Miután a munkaképtelen inségesek eltartása a társadalmi közremüködés és községek dolga, megvizsgálandó megtörtént-e e tekintetben a lehető? nemleges esetben a törvényhatóság hivatása megtenni a szükséges intézkedéseket, s felügyelni arra, hogy amennyiben közegeitöl függ, azok végre is hajtassanak.

Végre felhivatik a törvényhatóság, hogy ezen rendelet minden pontjára tüzetes jelentést tegyen.

A jelentés alapján fog a minisztérium által jóváhagyatni a munkatárgy, és meghatározatni az engedélyezendö kölcsönösszeg.

A bizottság nevében törvényes formában kiállítandó kötelezvény, a köztörvényhatósági törvény 58. §. f. betüje alapján az alispán által lesz aláírandó és abba a jótállás, a visszafizetési évek száma és a kamat világosan felveendök.

Erröl a főispán is értesítve és rendkivüli közgyülés egybehívására utasítva lett.

(Folytatása következik.)

Előfizetési ár:

Egész évre . . . 4 frt.
Félévre 2 „
Negyedévre . . . 1 „

Bérmentelen levelek
csak ismert kezekből
fogadtatnak el.
A kéziratok nem adat-
nak vissza.

A nyílt-térben minden
két hasábos garmondsor
díja 20 kr.

Z E M P L É N.

Vegyes tartalmu hetilap.

MEGJELENIK MINDEN CSÜTÖRTÖKÖN.

Hirdetési díj:

A hirdetéseknel minden
egyed szö után 2 kr. fi-
zetendő.

Terjedelmes hirdetések
többszöri beiktatása,
kedvezöböltételek
alatt eszközölhetö.

Minden egyes beiktatás
után kincstári illeték
30 kr.

Hivatalos közlemények.

Zemplénnvármegye bizottságának 1874-ik évi februárhó 11-ik napján Sátoralja-Ujhelyben, báró Vécsey Sándor főispán elnökle alatt, Dókus József alispán, Mata-vovszky János, Évva András, Füzessey Sándor, Zsolnay D. Endre, Stépán Mihály, Lónyay Ödön, Meczner Gyula, Matolay Victor, Péchy Ferencz, Diószeghy János, Bajusz József, Bernáth Elemér, Besseney Gábor, Dókus Gyula, Hornyay Ferencz, Szalánczy István, Mezössy László, Szakácsy József, Beszterczey Ferencz, Pilisy Ferdinánd, Füzy Ferencz, Hlavathy János, idösb Farkas Lajos, Zsolner László, Göcze Bertalan, Szabó Károly, dr. Láczy László, Széchényi Károly bizottsági tagok; Hericz Márton, Ujfalussy Mihály, Füzessey György, Füzessey Gyula szolgabírák; Vékey Gedeon t. ügyész, Csíszár Gábor pénztárnok, Kálnássy Sándor, Pehovics Ágoston, Hornyay Kálmán és főjegyzö jelenléteben tartott rendkivüli közgyüléseinek

JEGYZÖKÖNYVE.

1.

469.

Olvastatott a m. kir. belügyminisztériumnak 1874. évi januárhó 18-án 55322. szám alatt kelt intézvénye, melyben előadatik: hogy a minisztérium mult évi november 15-én jelentést intézett a képviselöházhoz, ecsetelvén abban az országnak a járvány és sok helyütt a rosz termés által előidézett helyzetét; és előterjeszté a módokat, miként lehetne az ország némely részeiben különösen a tavasz felé beállható inség ellensúlyozható. A képviselöház teljes mértékben helyeselte a miniszteri jelentésben kifejtett azon nézetet, hogy miután általános országos inségrö szó sem lehet, amennyire erejük engedi, első sorban a községek hivatvák a szükség enyhítésére; másod sorban a törvényhatóságok feladata errö gondoskodni; s csak harmad vonalban kötelessége az államnak ahoz segélyel járulni.

És ott, hol a szükség beáll, adassék munka a szükölködöknek; a munkaképteleneknek eltartása pedig a társadalmi térre és községek hivatásához tartozónak mondassék ki.

A képviselöház által tárgyalás alapjául elfogadott bizottsági jelentés szerint, különösen kiemeltetett Gömör és Nógrádnak, az önsegélyzés terén kifejtett szép példája, az első: egy inségi alap előteremtésére a minisztérium jóváhagyásával pótdadót vetvén ki; az utöbbi egyes jómódu bizottsági tagoknak, meghatározott összegig elvállalt személyes jótállása mellett, inségi kölcsön felvételét határozta el.

A pótdadó kivetése azonban nem mindenütt történhetnék akként, hogy annak a kellö idöre eredménye legyen, a képvi-

selöház felhatalmazta tehát a kormányt, hogy a bizottságnak jótállása mellett mérsékelt kamatra és könnyü visszafizetési feltételek alatt a törvényhatóságoknak kölcsönöket nyujtson, oly közmunkák létesítésére, melyeket a minisztérium felügyelete és számadás terhe mellett végeznének.

A bizottság jótállásának kötelezettsége, melyet az országgyülés határozata feltételeül köt ki, nehézségbe nem ütöközhetik; miután a nyerendö kölcsönt a községek s — ott, hol vannak — a vizszabályozó társulatok fogják felhasználni.

A bizottság jótállása kiterjed arra is, hogy a pénz csak kizárólag oly célra fordittassék, mely a munkaképes osztálynak földmunka és fuvar által, kenyérkeresetre alkalmat nyujt

E célra egyelőre egymillió forintot bocsájtatott a kormány rendelkezése alá, melyböl 6%-töli kamatra 4 — rendkivüli esetekben 5 évre fognak kölcsönül adatni.

Ezekrö a törvényhatóság értesítettvén, felhivatik, hogy ha szükséges, rendkivüli közgyülése a következö pontok vétessenek tanácskozás alá:

1-ör. Jelölje ki s nevezze meg a megye azon községi, megyei, vagy társulati munkatárgyakat, melyeknél munkaképes inségeseinek foglalkozást s kenyérkeresetet nyujtani legezlszerübbnek tartja.

2-ör. A lehetőleg pontos és lelkiismeretes nyomozások alapján tegyen az iránt számitást, hogy saját lehető forrásainak, milyen p. o. a pótdadó kivetése, felhasználása után mily összegre volna szüksége, s mennyi ideig tartó foglalkoztatásra, a munkaképes inségeseeknek?

3-ör. Állapítsa meg és terjessze fel, kinek kezeihez s mily módozatok szerint utalványoztassék az engedélyezendö kölcsön?

4-er. A pótdadó kivetésének kérdése minden- esetre tüzetesen tárgyalassék, s a hozandó határozat alaposan indokoltassék.

5-ör. Miután a munkaképtelen inségesek eltartása a társadalmi közremüködés és községek dolga, megvizsgálandó megtörtént-e e tekintetben a lehető? nemleges esetben a törvényhatóság hivatása megtenni a szükséges intézkedéseket, s felügyelni arra, hogy amennyiben közegeitö függ, azok végre is hajtassanak.

Végre felhivatik a törvényhatóság, hogy ezen rendelet minden pontjára tüzetes jelentést tegyen.

A jelentés alapján fog a minisztérium által jóváhagyatni a munkatárgy, és meghatározatni az engedélyezendö kölcsönösszeg.

A bizottság nevében törvényes formában kiállítandó kötelezvény, a köztörvényhatósági törvény 58. §. f. betüje alapján az alispán által lesz aláírandó és abba a jótállás, a visszafizetési évek száma és a kamat világosan felveendök.

Errö a főispán is értesítve és rendkivüli közgyülés egybehívására utasítva lett.

(Folytatása következik.)

Miniszteri leirat

az iparigazolványok tárgyában.

Lapunk 4-ik számában az „Iparjogosítványok kérdéséhez“ cím alatti értekező azon ohájának ad kifejezést: vajha az ipartörvény végrehajtásaival megbízott minisztérium e dolgot szabatosan formulázott rendelet által iparkodnék tisztába hozni, nehogy minden törvényhatóság más-más eljárás által az ipartörvény célzatát más irányba terelje, mint az a törvényhozás által szándékolva volt.

Különösen Pestmegye hatósága úgy értelmezte ezen törvényt, hogy minden iparosnak, tekintet nélkül arra: vajjon régebben gyakorolta-e az ipart vagy nem, ipar igazolványt kell váltania.

Ez ügy felderítéseül örömmel hozzuk tudomására a zempléni megyei iparosokat is igen közölről érdeklő azon fensőbb-ségi határozatot, mely szerint az illetékes iparügyi minisztérium Pestmegye hatóságával szemben e dolog tisztázását Csekei Imre kalocsai általános ipartársulat elnökének felfolyamodása következtében, a következő leirattal véglegesen formulázta:

M. kir. földmívelési-, ipar s kereskedelmi minisztériumtól.

19,632.

sz.

873.

Pestmegye közönségének!

Csekei Imre kalocsai csizmadia iparos és ugyanottani általános ipartársulati elnöknek, az iparhatósági igazolványok kiállítására tárgyában m. 1872. évi 16.470. sz. alatt kibocsátott és hirdetményileg közzétett megyei határozat ellen fenforgó panaszos ügyben m. 1873. évi decemberhó 27-én 10,607. sz. a. kelt alispáni jelentés kapcsán értesitem a megye közönségét, hogy megelőző időkről szóló jogérvényes ipar igazolványok birtokában lévő iparosok az 1872. évi VIII. t. cz. 4 §-a alapján sem kötelezhetők arra, hogy maguk számára új iparigazolványt kieszközöljenek, mert ezen §. csak az új ipar bejelentése alkalmával követendő eljárást szabályozza és az idézett törvényczikk határozmányai közt sehol sem foglaltatik oly intézkedés, melyből következtetni lehetne, hogy érvényes iparjegy birtokában lévő iparosok újabb iparigazolvány megszerzésére szoríthatók lennének.

Miről a megye közönségét a fent hivatkozott m. 1873. évi 6,470 sz. a. kelt sérelmes megyei határozat érvényen kívül helyezése mellett, a maga mihez tartás végett — az alispáni felterjesztés csatolmányai és az előtt megnevezett folyamodó által képviselt ipartársulatnak időközben közvetlen hozzám benyújtott hasontartalmu kérvénye visszazárásával, oly hozzáadással értesitem, hogy nevezett folyamodókat is jelen rendkívényemről másolatban értesitse.

A miniszter megbízásából:

REITZ FRIGYES s. k.
miniszteri tanácsos.

Mely miniszteri leirat alapján Pestmegye hatósága, az ellenében felfolyamodott több ipartársulatok sérelmei, panaszai folytán — a megyei hatóság 956/1873 s 1330/1874 sz. a. kelt rendeleteivel az 1873-ik év novemberhó 21-én 16.470. sz. a. kelt az iparigazolványok kiváltása tekintetében kibocsátott határozatát az egész megye területére nézve érvényen kívül helyezte, mely által az „Iparjogosítványok kérdése“ — a régibb iparosok jogainak épségben tartása tekintetében — kielégítő mérvben s félremagyarázhatatlanul tisztáztattak. Mely törvényes intézményt:

A zempléni megyei pályatársak mihez tartása végett

közli: **Heyduk Ambrus,**
a tokaj-hegyaljai kerületi iparos-egylet ideiglenes titkára.

Levelezés.

— A „Zemplén“ szerkesztőjéhez —

Sárospatak, 1874. február 14.

Igen tisztelt szerkesztő ur! Becses lapja 7-ik számában egy „nyílt-levél“ foglaltatik Megyaszó ref. lelkésze tisztelendő Zombori Gedő urtól. Amennyiben e nyílt levél a sárospataki ref. főiskolát is érinti, kötelességemnek tartom tárgyához a szükséges felvilágosítást megadni.

A főiskolai „köziskolai szék“ 1873. július 5-én tartott ülésének jegyzőkönyvében a 3-ik pont alatt szórol szóra ez

áll: „Olvastatott a megyeszó ref. egyháznak a főiskolai igazgatósághoz intézett hivatalos levele, melyben arról értesít, hogy a jövő 1873/4-ik iskolai évben ünnepi követet nem fogadhat el, minthogy annak díját egy a folyó évben felállított 3-ik tanítói állomás javadalmazására fordítja“ — határozat: „Köziskolai szék nem érezvén magát arra feljogosítva arra, hogy ez ügyben határozhasson, ugyanazért a megyeszó ref. egyház kérelmét az egyházkerületi küldöttség elé terjeszti“.

E jegyzőkönyvi pontban megtalálja Megyaszó a felvilágosítást arra nézve, hogyan került legatio-ügye az egyházkerületi küldöttség, majd az egyházkerületi gyűlés elé, valamint hiszem, hogy mindazok, kik a főiskola hatáskörét a legatio irányában ismerik, az ügy e lefolyását teljesen korrektnek fogják találni. E részben tehát alulirt bátran magára vállalja a felelősséget.

Másként áll a dolog tiszteletes Zombori ur levelének két más pontjára nézve, értem a „jelen inséges esztendőre“ való hivatkozást az egyházkerületi jegyzőkönyvi pontjában, s azon insinuationra nézve „hogy a megyeszó ref. legatio kérdését nyílt ülésben nem is tárgyalták.“ Az elsőirt a főtiszteletű egyházkerület — ha ugyan a megyeszó ref. egyház hivatalos levele megtalálható lesz — hiszem szívesen, az utóbbiirt pedig magának Zombori urnak kell viselni a felelősséget.

A főiskola nevében még csak egy szóm van tiszteletes Zombori Gedő urhoz, levelének azon pontja miatt, melyben állítja, hogy segédtanítójuk 100 frtos fizetését csak „a nagy-tiszteletű főiskola és a főtiszteletű egyházkerület megegyezésével lehet megváltoztatni.“ A főiskolának ehez az egész üggyhez semmi köze; az egyházkerületnek pedig csak annyiban, hogy valahogy a létezőnél lejjebb ne szállítsák a hivatalnok fizetését, vagy a főlehelés illetéktelen kasszából ne történjék. Illetékes kasszából akár a tizedik hatványra emelhetik önk a hivatalnok fizetését, s az egyházkerület csak gratulálni fog.

Bizony nem szép az, hogy épen az a megyeszó „felvilágosult polgárai“ vetik szemüket a szerény 36 frtnyi legationális pénzre, kik tudják, „hogy szentebb célra nem adhatják filléreiket, mint a bíznevelés szent ügyére“ épen akkor, midőn lelkészüik nyílt biznyságot tesz mellettök, hogy Megyaszón az éhségről, inségről nem tudnak semmit.

Kitünő tisztelettel maradtam t. szerkesztő ur,

alázatos szolgálja

BOKOR JÓZSEF.

az 1873/4-ik évi közigazgató.

Hirek.

Sáros-Kispatakról: Rác B. ur értesíti lapunkat, hogy az ottani községi iskola költségeinek fedezésére táncvizigalmat rendezett, ugyancsak az érintett iskola helyiségében, mely a k.-pataki polgárok buzgalmából épült, de amelytől a római és görög katolikusok megtagadtak minden segélyt és közreműködést, sőt a bál estéjén olyszerű tüntetésekkel léptek fel, melyek bűnügyi vizsgálat tárgyát képezendik. Tudósító a táncvizigalmat eléggé sikerültnek rajzolja; azonban fájdalommal említi, hogy n.-patakiak, a nemes ifjuságon kívül, igen gyér számmal vettek benne részt. Végre hálás köszönetét nyilváníti mélt. b. Vécsey Sándor főispán, ngs. Árvay József tanfelügyelő s tek. Hegedüs László urak irányában, kik 10—10 frt, az utóbbi pedig 5 frttal járult a jótékony cél előmozdításához.

Király-Helmeczen az új kath. iskola javára febr. hó 4-én rendezett sorsjátékkal összekötött táncvizigalom eredménye minden várakozást felülmúlt, amennyiben igen számos s válogatott társaság vett benne részt, s a tiszta jövedelem 247 frt. volt, mely utóbbi eredményre a mai inséges világban méltán büszkék lehetünk, a mely fényes bizonyítéka a bodrogközi közönség áldozatkészségének. Méltó elismeréssel kell megemlékeznünk ft. Somogyi István helybeli plébános és Staincz Lajos bálrendező urakról, kik fáradhatlan buzgalmuk által idézték elő e szép sikert. Legtöbbet adakoztak b. Sennyei Pálné 6 exja, s ft. Szalánczy István leleszi házfőnök ur. Adakoztak még: b. Sennyei Lajosné 10 frtot, gr. Majláth József, 10 frtot, Szeghy Gyuláné 5 frtot, Fedák Andrásné 5 frtot, Rozgonyiné 2 frtot, Pauliczky F., Moór J., Peleh., B. Z. 5 frtot, Göcze B., Mészáros J. 4 frtot, Balázsházy J., Varga F. 3 frtot, ft. Argalács M., Dr. Marossy, Szmracsányi J., Ulrich V., Majer J., Szkurkay E., Viczmány Ö. 2 frtot, stb. A hölgykoszoru igen diszes volt; köztük: Bárczy Bertalanné, Moór Ignáczné, Peleh Andorné, Róthammerné, Göcze Miklósné, Soltészné urnók, s Klimó nővérek, Füzy Emma, Hegyessy

Róza, Staincz Ottilia, Ócskay Ottilia, Vékey Mariska urhölgyek stb. A vidékről számosan jelentek meg. A multság vig volt, s reggeli öt óráig tartott.

Jövő kedden vagyis márcziushó 3-án lesz Tolnay Boldizsár, az itteni szintársulat egyik jobb tagjának jutalomjátéka, mely alkalommal Viola, színirodalmunk egyik hatásosabb népsziműve fog előadni. A darabban több népdal is fordul elő, ezeket pedig Tolnay elég szépen és magyaros zamattal szokta előadni.

Az enyhébb tavaszi napok beálltával beállott a sáros időszak is városunkban. Utkészítési rendszerünk gyarló volt a most tünik ki egész nagyságában, valamint azon régibb állításunk helyessége: miszerint inkább egy kosár követ se hozzanak az utra, csak az arra évek óta összehalmozódott földet hordják ki. Ez eljárás által, ha nem is lesz jó utunk, de legalább nem fulunk a sárba, mely igazán skandalozus képét tárja az idegen elé a köztisztaság és rend iránti érzékünk- és fogékonyságunknak.

Következő gyászjelentést vettük: Barna Mihály, Reviczky Mária, Tischler Gabriella, Vályi István és neje szül. Barna Emilia, Balogh Károly és neje szül. Barna Mária, Barna Bertalan és neje szül. Szögyény Sarolta, Barna Sándor és Tischler Károly megtört szívvel jelentik leányuk illetőleg édesanyja, testvérjük és sógornéjuknak özv. Tischler Gusztávné született Barna Paulának folyó 1874. évi február 25-én délutáni 1 órakor életének 29-ik évében hosszas szenvedés után tüdővérzésben történt gyászos kimúltát. Hült tetemei f. é. február 27-én délutáni 3 órakor a s.-a.-ujhelyi róm. kath. sírkertben fognak örök nyugalomra helyeztetni. Az engesztelő szent-miséldozat f. é. február 28-án a s.-a.-ujhelyi róm. kath. plébánia templomban fog az Urnak bemutatni. Béke hamvaira!

* **Színházi krónika.** Az egyszeri ember madara is akkor mult ki az árnyékvilágból, mikor már megtanult énekelni. Szintársulatunk saionja deléig nagyon is delutánias lassu léptekkel mozgott, saionja delutánján pedig mondhatni eleven, reggeli ruganyossággal siet leélni rövid életét. Egy kis felvilágosításul: A szintársulatnak, működése megkezdésekor kellett volna hozni — a fázánpecsenyét, hogy a közönség étvágyat kapjon; így aztán héhe-hóba egy kis változatosság kedveért lehetett volna tálalni — lencsét is. Ehelyett azonban ellenkezőt tapasztaltunk. Mikor már gyomrunkat holmi „Rögeszme és örütség” s „Don Juan”-féle nehezen emészthető comeden-tiákkal elrontottuk: akkor kerülnek asztra „Házassági három parancs”, „A király és minisztere”, „Strik”-féle delikatessek. Menthetetlen rossz taktika! Ma már napról-napra kedélyesebb darabokkal, s sikerültebb előadásokkal találkozunk; pedig mint értesülve vagyunk a 15 előadásból álló bérlet letelte után, Egerben szándékozik az igazgató Thalia templomát kinyitni. A mi a közönség legközelebbi érdeklődését illeti: még most is vacillál az. Valóban inpozant publikummal alig találkozunk: olykor tekintélyesebb szám; néha meglehetősen üres ház. Szerda: „Egy férj vétke” kis számú közönség előtt — mint halljuk — multságos, jól sikerült előadás. Csütörtök: „Házassági három parancs.” Nagyné, Dálnokyné, Pethó, Korády és Tolnay élvezetet nyújtó játékukkal tünnek ki. Szombat: „A király és minisztere” Nagy Ferenczné jutalomjátéka. Várakozásunkban nem csalatkozunk. Nagyné (Lady Margaréta) a legnehezebb, legerősebb jelenetekben kifejtett átható, meleg játékával megragadta a közönséget. Midőn választania kell, hogy két fia közül melyiket dobja a hóhér bárdja alá, az iszonyu lelki küzdelmet hangjával, de sőt egész játékával találóan adta vissza: még az éles felsikoltásoknál kissé eltorzult hang sem vont le játékaiból, mert mintegy érezte azt, hogy az anyai szív fájdalma a kétségbeesés rohamos kitöréseiben nem ismer határt. Bántott bennünket közönségünk azon hideg közönye, hogy az elismerés oly kedves jelével — csak egy egyszerű virágcsokorral sem adózott a jutalmazottnak. Legyen azért e pár sorban megemlékezésünk elismerés — a koszoru helyett. De eltekintve a Nagyné ékes játékától, általában az egész előadást élvezettel néztük. Pethó sok sikerrel játszott; nem különben Dálnokyné, Gárdonyi (lord Campbell) játékában — nem ártott volna, ha valamivel több sarcamus van. Vasárnap: „Strike.” Szép közönség előtt. Bár némely helyeken olyan fordulatokat vesz a darab, hogy a nézőt valóban meglepi, de a kifejlődés nem elégíti ki teljesen; mindamellett oly szívesen néztük az előadást, mint tán még egyet sem. Gárdonyi játékára, ha eddig több, nem a leghizelgőbb megjegyzést tettük, most harsányan hirdetjük, hogy kitűnő Lajtos volt. A legelső mozdulattól a legutolsóig kifogástalanul alakított. Dálnokyné (Szikráné) sok finomsággal mulattatóan játszott. Kitűnt ez alkalommal Nagy is, ki nagy

figyelemmel, sok érzéssel személyesítette István bácsit. Korády eltalálta a Maxhoz illő hangot s jól vitte keresztül szerepét. Nagyné — ő mindig jól játszik. Dálnokynál (Anselm) már maga a maszkirozás is elég lett volna arra, hogy tetszésünket nyilvánítsuk. Szegedy jól játszott. Radóval is meg voltunk elégedve. Nem akarunk mindenkit elsorolni; mert utoljára kisélné, hogy mindenki sikert aratott, a ki tehát még talán szerette volna, hogy játékát fölemlítsük — annak pardont mondunk; mert ez alkalommal az előadás sikeres kiviteleért, még a mellékes hibákat is átnézve — mindenkinek kezet nyújtunk.

Nyilt-tér.

A sátoralja-ujhelyi népbank mint takarékpénztár által folyó 1874. évi márcziushó 8-án délutáni 3 órakor a bank helyiségében tartandó rendes évi közgyűlésre a részvényesek megjelenni tisztelettel felkérnek. A közgyűlés tárgyai következők: a) évi jelentés a bank üzleteredményéről; b) zárszámla és az évi mérleg megállapítása; c) osztalék megállapítása; d) igazgató és ennek helyettesének választása; e) ézámvizsgálók és f) bíráló bizottmány választása; g) a hiányzó ss kisorsolandó igazgató választmányi tagok megválasztása; h) az alapszabályok értelmében teendő indítványok feletti határozat. Kelt Sátoralja-Ujhely, február hó 5-én.

Az igazgatóság.

Fölszólítás. Alólirottak kizárólag fölszólítják mindazon egyéneket, a kik az éjszakeleti vasut építő vállalkozó cégnek Staar, Rothkeel, Rátz és Rieder valamit szállítottak, dolgoztak, vagy bár mi néven nevezendő munkát teljesítettek, ha ne talán valami követelésük lenne hátra, szíveskedjenek magokat alul irottaknál jelenteni, mivel alul irottak kijelentik, hogy senkinek ily czim alatt adósa nem lévén, későbbben előforduló követelést nem fogadhatunk el. Sátoralja-Ujhely február 10-én 1874.

**Rátz Bertalan.
Rieder Engelbert.**

Átjátszott, de jó karban levő zongora eladásra készen áll a Kazinczy-utczán 516. sz. alatt.

A Steiner-féle ó-hid utczai kerttelekből az alsó szeglettől kezdve 8 öl szélességben egy házhelyre eladóvá tétetvén: a venni szándékozók a tulajdonos urnóval értekezhetnek.

A klastrom és pusztautczák szögletén Mudrinó asszony tőszomszédjában 3 lakszobából, előszoba, konyha, kamara, istálló, pincze s pinczeházból álló jó karban lévő kőház, kedvező feltételek mellett szabad kézből eladandó; értekezhetni Ujhelyben t. Hornyay Kálmán urnál, vagy alólirt tulajdonosnál Tokajban.

Takács Sándor,
tokaji birtokos.

Magyar éjszak-keleti vasút Nagy-Géres megállapodási helynek megnyitása. Folyó évi márczius 1-én a magyar éjszak-keleti vasút Szomotor és Perbenyik állomásai között a 206 számú őrház mint Nagy-Géresi megállapodási hely személy és podgyász forgalomra fog megnyitani. Ezen megállapodási helyen minden személyszállításra berendezett vonat a menetrend szerint fog tartózkodni.

Budapest, 1874 február hóban.

A vezérigazgatóság.

Magyar éjszak-keleti vasut. A nyiregyháza-kisvárdai vonalrészén f. évi márczius hó 4-iktől fogva további rendelkezésig a 311 és 312 számú vegyes vonatokon kívül minden szerdán és szombaton még a 351 és 354. számú személyszállítással egybekötött tehervonatok fognak közlekedésbe bocsájtatni.

Budapest, 1874. január hóban.

A vezérigazgatóság.

Felelős szerkesztő és kiadótulajdonos:

BORÚTH ELEMÉR.

M E N E T R E N D

a magyar-északkeleti és a magyar-gácsországi vasút vonalain

Szerencsről M.-Sziget felé

Csatlak.	A m. k. államvasp. udvar			
	Pesten	indul 10 óra 30 percz este	7 óra 30 percz reggel	
Csatlak.	Miskolcz	indul 7 óra 42 percz reggel	1 óra 41 percz délután	
	Szerencs	érkezik 8 óra 43 percz reggel	3 óra 27 percz délután	
Csatlak.	Szerencs (ebédlő)	indul 9 óra 5 percz délelőtt	3 óra 59 percz délután	
		érkezik 11 óra — délelőtt	5 óra 44 percz délután	
Csatlak.	S.-a. Ujhely (eb.)	indul 11 óra 30 percz délelőtt	6 óra 30 percz este	
		érkezik 1 óra 49 percz délután	8 óra 31 percz este	
Csatlak.	Csap	indul 2 óra 10 percz délután	8 óra 51 percz este	
	Bátyu	indul 3 óra 2 percz délután	9 óra 53 percz este	
Csatlak.	Királyháza (eb.)	érkezik 5 óra 59 percz délután	1 óra 29 percz éjjel	
		indul 6 ó. 24 p. este 2 ó éjjel	10 ó. 42 p. délelőtt	
Csatlak.	Máram.-Sziget	érkezik 9 ó. 19 p. este 5 ó 26 p. reg.	1 ó. 48 p. délután	

M.-Szigetről Szerencs felé.

Csatlak.	Máram.-Sziget	indul 6 ó. 55 p. reg. 9 ó. 24 p. este	11 ó. 31 p. délelőtt	
		érkezik 9 óra 50 percz délelőtt	12 óra 50 percz éjjel	
Csatlak.	Királyháza (eb.)	indul 10 ó. 23 p. d. e. 1 ó. 30 p. éjjel	2 ó. 31 p. d. e.	
		indul 1 óra 27 percz délután	5 óra 26 percz este	
Csatlak.	Bátyu	érkezik 2 óra 9 percz délután	6 óra 8 percz reggel	
	Csap	indul 2 óra 31 percz délután	6 óra 28 percz reggel	
Csatlak.	S.-a.-Ujhely (eb.)	érkezik 5 óra — délután	8 óra 30 percz reggel	
		indul 5 óra 45 percz délután	9 óra 21 percz délelőtt	
Csatlak.	Szerencs (ebédlő)	érkezik 7 óra 48 percz este	11 óra 2 percz délelőtt	
		indul 8 óra 4 percz este	11 óra 27 percz délelőtt	
Csatlak.	Miskolcz	indul 9 óra 5 percz este	1 óra 5 percz délután	
		A m. k. államv. udvar		
Csatlak.	Pesten	érkezik 6 óra 30 percz reggel	6 óra 50 percz este	

Debreczenből Királyháza felé

Csatlak.	Pest es. k. szab. osztr. államv. udvar	indul 7 óra 30 percz reggel	6 óra 5 percz este	
	Debreczen	érkezik 3 óra 24 percz délután	3 óra 38 percz éjjel	
Csatlak.	Debreczen (ebédlő)	indul 4 óra 12 percz délután	4 óra — reggel	
	Nagy-Károly	indul 8 óra — este	6 óra 42 percz reggel	
Csatlak.	Szathmár	indul 10 óra 3 percz éjjel	8 óra 23 percz reggel	
	Királyháza (eb.)	érkezik 12 óra 31 percz éjjel	10 óra 3 percz délelőtt	
Csatlak.	M.-Sziget	érkezik 5 óra 26 percz reggel	1 óra 48 percz délután	
	S.-a.-Ujhely	érkezik 8 óra 30 percz reggel	5 óra — délután	
Csatlak.	Kassa	érkezik 12 óra 13 percz délután	9 óra 44 percz este	

Királyházáról Debreczen felé.

Csatlak.	Kassa	indul 1 óra 31 percz délután	—	
	S.-a.-Ujhely	indul 6 óra 30 percz este	—	
Csatlak.	M.-Sziget	indul 9 óra 24 percz este	11 óra 31 percz délelőtt	
	Királyháza (eb.)	indul 3 óra 12 percz éjjel	2 óra 56 percz délután	
Csatlak.	Szathmár	indul 6 óra 12 percz reggel	5 óra — délután	
	Nagy-Károly	indul 8 óra 17 percz reggel	6 óra 33 percz este	
Csatlak.	Debreczen (eb.)	indul 11 óra 50 percz délelőtt	9 óra 7 percz este	
	Debreczen	indul 12 óra 43 percz délután	10 óra 12 percz éjjel	
Csatlak.	Pest es. k. szab. osztr. államv. udvar	érkezik 8 óra 37 percz este	8 óra 43 percz reggel	

Bátyuról Munkács felé.

Bátyu	indul 3 óra 12 percz délután	
Munkács	érkezik 4 óra 23 percz délután	

Munkácsról Bátyu felé.

Munkács	indul 11 óra 49 percz délelőtt	
Bátyu	érkezik 1 óra — délután	

Sátoralja-Ujhelyből Kassa felé

Csatlak.	Debreczen (Királyházán át)	indul 4 óra reggel	4 óra 12 percz délután	
	M.-Sziget	indul 6 óra 55 percz reggel	9 óra 24 percz éjjel	
Csatlak.	Királyháza	indul 10 óra 23 percz délelőtt	1 óra 30 percz éjjel	
	S.-a.-Ujhely	indul 6 óra 9 percz este	8 óra 57 percz reggel	
Csatlak.	L.-Mihályi (eb.)	érkezik 6 óra 45 percz este	9 óra 33 percz délelőtt	
		indul 7 óra 15 percz este	9 óra 48 percz délelőtt	

Csatlakozások a magyar-északkeleti vasút vonalain.

A reggel M.-Szigetről 6 óra 55 perczkor induló 11. sz. vonat csatlakozik Királyházán a Debreczenből este 6 óra 5 perczkor induló s oda éjjel 10 óra 6 perczkor érkező 116. sz. vonathoz; továbbá Bátyun a délután 3 óra 12 perczkor induló 212. sz. s ugyanoda Munkácsról délután 1 órakor érkező 211. számú vonatokkal.

A Szerencséről délelőtt 9 óra 5 perczkor induló 12. sz. vonat csatlakozik Csapon az Ungvárról délután 12 óra 11 perczkor induló 311. sz. s a Nyiregyházáról ugyanoda délután 2 óra 51 perczkor érkező 312. sz.; továbbá Bátyun a délután 3 óra 12 perczkor induló 212. sz. s ugyanoda Munkácsról délután 1 órakor érkező 211. számú vonatokkal.

A M.-Szigetről esti 9 óra 24 perczkor induló 13. sz. vonat csatlakozik Királyházán az éjjel 3 óra 19 perczkor induló 113. sz. s az ugyanoda Debreczenből éjjel 12 óra 31 perczkor érkező 114. sz.; továbbá S.-a.-Ujhelyen a Kassáról reggel 5 óra 11 perczkor induló 412. sz. s ugyancsak a S.-a.-Ujhelyről délelőtt Kassa felé induló 413. számú vonatokkal.

A Szerencséről délután 3 óra 59 perczkor M.-Sziget felé induló 14. sz. vonat csatlakozik S.-a.-Ujhelyen az onnan 6 óra 9 perczkor Kassa felé induló 411. sz. s Kassáról délután 5 óra 30 perczkor oda érkező 414. sz.; továbbá Királyházán az onnan Debreczen felé éjjel 3 óra 12 perczkor induló 113. sz. s az oda Debreczenből éjjel 12 óra 31 perczkor érkező 114. sz. vonatokkal.

A magyar-északkeleti vasút vonalairól szóló menetrend érvényes f. évi nov. 16-tól a további rendelkezésig.

Csatlak.	Kas-a (ebédlő)	érkezik 9 óra 44 percz este	12 óra 13 percz délután
	Eperjes	érkezik 8 óra — este	
	Igló	érkezik 4 óra 45 percz délután	
	Oderberg	érkezik 3 óra — délután	
Csatlak.	Homonna	érkezik 10 óra 10 percz este	

Kassáról Sátoralja Ujhely felé.

Csatlak.	Homonna	indul 1 óra 6 percz délután	
	Oderberg	indul 11 óra — délelőtt	
Csatlak.	Igló	indul 12 óra — éjjel	
	Eperjes	indul 2 óra 15 percz éjjel	
Csatlak.	Kassa (ebédlő)	indul 5 óra 11 percz reggel	1 óra 31 percz délután
		érkezik 7 óra 40 percz reggel	4 óra 10 percz délután
Csatlak.	L.-Mihályi (eb.)	indul 8 óra 20 percz reggel	4 óra 54 percz délután
	S.-a.-Ujhely	érkezik 8 óra 56 percz reggel	5 óra 30 percz délután
Csatlak.	Királyháza	érkezik 5 óra 59 percz délután	1 óra 29 percz éjjel
	M.-Sziget	érkezik 9 óra 19 percz éjjel	5 óra 26 percz reggel
Csatlak.	Debreczen	érkezik 11 óra 50 percz délelőtt	

Ungvárról Nyiregyháza felé.

Csatlak.	Ungvár	indul 12 óra 11 percz délután	
		érkezik 1 óra 39 percz délután	
Csatlak.	Csap	indul 2 óra 41 percz délután	
	Kis-Várda	indul 6 óra 40 percz reggel	4 óra 20 percz délután
Csatlak.	Nyiregyháza	érkezik 10 óra 17 percz d. e.	6 óra 46 percz este
		indul 7 óra 17 percz este	
Csatlak.	Debreczen	érkezik 9 óra 27 percz este	
	Cs. k. szab. osztr. államv. udvar Pest	érkezik 8 óra 43 percz reggel	

Nyiregyházáról Ungvár felé.

Csatlak.	Pest es. k. szab. osztr. államvaspálya udvar	indul 6 óra 5 percz este	
	Debreczen	indul 4 óra 30 percz reggel	
Csatlak.	Nyiregyháza	érkezik 7 óra 18 percz reggel	
	Nyiregyháza	indul 6 óra 47 percz este	8 óra 20 percz reggel
Csatlak.	Kis-Várda	indul 11 óra 38 percz délelőtt	
		érkezik 10 óra 18 p. éjjel	1 óra 19 p. d. u.
Csatlak.	Csap	indul 2 óra 51 percz délután	
	Ungvár	érkezik 4 óra 10 percz délután	

Mező-Laborecz felől Legenye-Mihályiba.

Mező-Laborecz	indulás	10 óra 52 percz délelőtt
Radvány	indulás	11 óra 47 percz délelőtt
Koskócz	indulás	12 óra 23 percz délután
Udva	indulás	12 óra 51 percz délután
Homonna	érkezés	1 óra 06 percz délután
Homonna	indulás	1 óra 26 percz délután
Örmező	indulás	1 óra 50 percz délután
Nátafalva	indulás	2 óra 02 percz délután
Nagy-Mihály	indulás	2 óra 34 percz délután
Bánócz	indulás	2 óra 57 percz délután
T. Terebes Gálszécs	indulás	3 óra 28 percz délután
Velejte	indulás	4 óra 11 percz délután
Legenye-Mihályi	érkezés	4 óra 26 percz délután

Legenye-Mihályi felől Mező-Laboreczra.

Legenye Mihályi	indulás	7 óra 44 percz éjjel
Velejte	indulás	8 óra 4 percz éjjel
T. Terebes Gálszécs	indulás	8 óra 54 percz éjjel
Bánócz	indulás	9 óra 26 percz éjjel
Nagy Mihály	indulás	10 óra — percz éjjel
Nátafalva	indulás	10 óra 24 percz éjjel
Örmező	indulás	10 óra 45 percz éjjel
Homonna	érkezés	11 óra 10 percz éjjel
Homonna	indulás	11 óra 30 percz éjjel
Udva	indulás	11 óra 45 percz este
Koskócz	indulás	12 óra 20 percz este
Radvány	indulás	12 óra 55 percz este
Mező-Laborecz	érkezés	1 óra 45 percz este